

HR

UPUTE ZA UPORABU I POSTAVLJANJE

RS

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MK

ПРИРАЧНИК ЗА УПОТРЕБА

EN

INSTRUCTION BOOKLET

LEDENICA

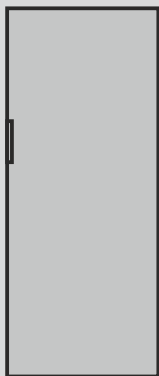
ZAMRZIVAČ

ЗАМРЗНУВАЧ

FREEZER

L1A 48 112.BF

KONČAR



SADRŽAJ

PRIJE UPORABE UREĐAJA	2
Općenita upozorenja	2
Stari i pokvareni hladnjaci ili ledenice	4
Sigurnosna upozorenja	4
Instalacija i rukovanje ledenicom	5
Prije uporabe ledenice	5
RAZLIČITE FUNKCIJE I MOGUĆNOSTI	6
Postavke termostata	6
Pribor	6
Posuda za led	6
Plastična strugalica	6
POSTAVLJANJE HRANE U UREĐAJ	7
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	8
Odmrzavanje ledenice	9
PRIJEVOZ I PROMJENA MJESTA POSTAVLJANJA	10
Premještanje vrata	10
PRIJE POZIVA SERVISU	10
Savjeti za štednju energije	12
DIJELOVI UREĐAJA I ODJELJAK	13

1. DIO PRIJE UPORABE UREĐAJA

Općenita upozorenja

POZOR: Držite ventilacijske otvore, na kućištu ili na ugradbenoj strukturi uređaja, bez prepreka.

POZOR: Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.

POZOR: Ne koristite električne uređaje unutar odjeljka za čuvanje hrane, osim ako nisu onog tipa koje je preporučio proizvođač.

POZOR: Nemojte oštetiti sklop rashladnog sredstva.

POZOR: Radi izbjegavanja opasne situacije uslijed nestabilnosti uređaja, treba ga učvrstiti prema uputama.

- Hladnjak može sadržavati dva tipa rashladnog plina R134a ili R600a. Tip plina označen je na naljepnici unutar hladnjaka. Oba plina su potpuno ekološki prihvatljiva a R600 je prirodni plin te je potpuno bezopasan ali zapaljiv. Prilikom transporta i instaliranja uređaja, pripazite da ne dođe do oštećenja niti jednog dijela komponente hladnjaka. Ukoliko dođe do oštećenja izbjegavajte otvoreni plamen i dobro prozračite prostoriju u kojoj je uređaj smešten.
- U uređaju nemojte čuvati eksplozivne tvari poput posuda s aerosolom sa zapaljivim materijalima.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvu te za sličnu namjenu u:
 - za kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugom radnim prostorima
 - na farmama, te za uporabu gostiju u hotelima, motelima i drugim vrstama smještaja
 - u pansionima;
 - za potrebe catering usluga i sličnih neprodajnih svrha

- U svrhu sprječavanja opasnosti, ako utičnica ne odgovara utikaču hladnjaka mora je zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili druga ovlaštena osoba.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem. Djeca moraju biti pod nadzorom te treba voditi računa da se ne igraju s uređajem.
- Posebni uzemljeni utikač spojen je na kabel napajanja hladnjaka. Ovaj utikač se treba koristiti s posebno uzemljenom utičnicom od 16 ampera. Ukoliko nemate odgovarajuću utičnicu, molimo obratite se ovlaštenom električaru.
- Ovim uređajem mogu rukovati djeca starija od 8 godina kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ukoliko su pod nadzorom ili su dobili upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju opasnost kojoj su izloženi. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili vršiti korisničko održavanje bez nadzora.
- U svrhu sprječavanja opasnosti, oštećeni mrežni kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili druga ovlaštena osoba.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu na nadmorskim visinama iznad 2000 m.

Stari i pokvareni hladnjaci ili ledenice

- Ako vaš stari hladnjak ili ledenica ima bravu, slomite ili uklonite bravu prije nego ga bacite, jer se djeca mogu zaglaviti unutra što može dovesti do nesreće.
- Stari hladnjaci i škrinje sadrže izolacijski materijal i rashladna sredstva sa CFC-om. Zato, pazite da ne onečišćujete okoliš kad bacate stare hladnjake ili zamrzivače.

Molimo, posavjetujte se s općinskim vlastima o načinu zbrinjavanja WEEE (istrošene električne i elektronske opreme) za ponovnu uporabu, recikliranje i oporabu.



Napomene;

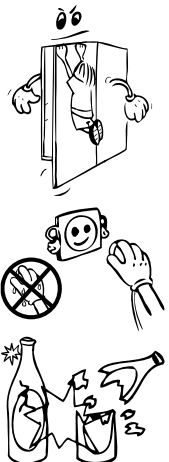
- Molimo, prije instalacije i uporabe uređaja pažljivo pročitate korisnički priručnik. **Naša tvrtka nije odgovorna za oštećenja nastala uslijed neispravne uporabe.**
- Slijedite sve upute na vašem uređaju i u korisničkom priručniku, čuvajte priručnik na sigurnom kako biste mogli riješiti probleme koji se mogu pojaviti u budućnosti.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvima i može se koristiti samo u kućanstvima i za naznačene svrhe. Nije podesan za komercijalnu ili zajedničku uporabu. Takva uporaba će uzrokovati opoziv jamstva i naša tvrtka neće biti odgovorna za gubitke koji nastanu.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvima i podesan je samo za hlađenje / pohranu hrane. Nije podesan za komercijalnu ili uobičajenu uporabu i/ili za pohranu drugih stvari osim hrane. Naša tvrtka nije odgovorna za gubitke do kojih dođe u suprotnom.

Sigurnosna upozorenja

- Ne koristite višestruke utičnice ili produžni kabel.
- Ne uključujte u oštećene, istrošene ili stare utikače.
- Ne povlačite, presavijate i ne oštećujte kabel.



- Uređaj je namijenjen upotrebi od strane odraslih osoba, ne dozvolite djeci igranje s uređajem i ne dozvolite im da se vješaju za vrata.
- Ne uključujte ili isključujte utikač iz utičnice mokrim rukama kako bi se spriječio električni udar!
- Ne stavljajte staklene boce ili limenke u odjeljak zamrzivača. Boce ili limenke mogu eksplodirati.
- Zbog vlastite sigurnosti ne stavljajte eksplozivne ili zapaljive



materijale u ledenicu. Pića s većim udjelom alkohola moraju biti dobro zatvorena i odložena uspravno u odjeljku ledenice.

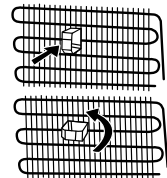
- Kad uzimate led nastao u odjeljku ledenicu, ne dirajte ga jer može izazvati ozeblina i/ili posjekotine.
- Zamrznutu hranu ne dirajte mokrim rukama! Ne jedite sladoled i kockice leda odmah kad ih izvadite iz odjeljka ledenice!
- Otopljenu hranu nemojte ponovo zamrzavati. To može ugroziti zdravlje i izazvati trovanje hranom.
- Ne pokrivajte vrh ili cijelu ledenicu s čipkom. To može utjecati na rad ledenice.
- Za sprječavanje oštećenja dodatnog pribora, pričvrstite ga u ledenicu tijekom prijevoza.



Instalacija i rukovanje ledenicom

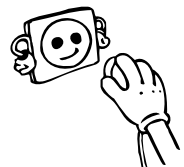
Prije početka uporabe ledenice, vodite računa o sljedećem;

- Radni napon zamrzivača je 220-240 V i 50Hz.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu zbog nedostatka uzemljena.
- Ledenicu postavite na mjesto gdje neće biti izložen izravnom sunčevom svjetlu.
- Uređaj treba biti udaljen najmanje 50 cm od štednjaka, plinskih peći i radijatora, te barem 5 cm udaljeno od električnih pećnica.
- Ledenicu nikad ne koristite na otvorenom i ne ostavljajte ga na kiši.
- Kad se hladnjak nalazi pored ledenice za duboko zamrzavanje, trebaju biti udaljeni barem 2 cm kako bi se spriječilo stvaranje vlage na vanjskim površinama.
- Ne odlažite stvari na ledenicu te ga postavite na prikladno mjesto, s barem 15 cm praznog prostora od vrha ledenice.
- Prilagodljive prednje nožice trebaju se stabilizirati na odgovarajućoj visini te osigurati rad ledenice na stabilan i ispravan način. Nožice možete prilagoditi okretanjem u smjeru kazaljki na satu (ili u suprotnom smjeru). Ovo trebate uraditi prije stavljanja hrane u ledenicu.
- Prije uporabe ledenice, obrišite sve dijelove toplom vodom u koju ste dodali čajnu žlicu sode bikarbone, a potom ih isperite čistom vodom i osušite. Nakon čišćenja sve dijelove stavite na svoje mjesto.
- Postavite plastični razdjelnik (dio s crnom nožicom straga) okretanjem za 90° kao što je prikazano na slici kako bi se spriječilo prianjanje kondenzatora uz zid.



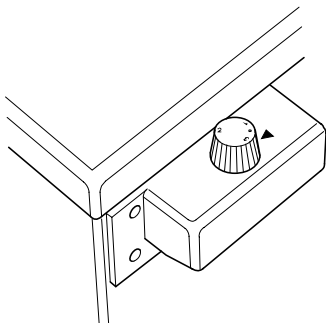
Prije uporabe ledenice

- Ako se ledenica koristi po prvi put ili nakon prijevoza, neka ledenica stoji uspravno 3 sata prije uključivanja kako bi se osigurao ispravan rad. U suprotnom, možete oštetiti kompresor.
- Ledenica može imati čudan miris prije uključivanja; miris će nestati kad se uređaj počne hladiti.



2. DIO RAZLIČITE FUNKCIJE I MOGUĆNOSTI

Postavke termostata



Termostat ledenice automatski regulira unutarnju temperaturu u odjeljcima. Rotiranjem ručice na položaje od 1 do 3 može se postići još hladnija temperatura. Položaj “•” pokazuje kako je termostat zatvoren te hlađenje nije moguće.

Postavke termostata ledenice:

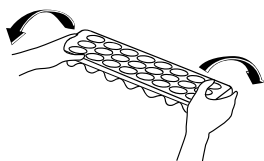
- 1 : Za kratkotrajnu pohranu hrane u odjeljku ledenice ručicu možete postaviti na položaj između minimalne i srednje temperature.
- 2 : Za dugotrajnu pohranu hrane u odjeljku ledenice ručicu možete postaviti na položaj srednje temperature.
- 3 : Položaj maks. hlađenja. Uređaj će se dulje raditi.

Upamtite; *temperatura okoliša, temperatura svježe stavljene hrane i učestalost otvaranja vrata utječe na temperaturu u odjeljcima ledenice. Ako je potrebno, promijenite postavke temperature.*

Pribor

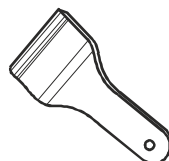
Posuda za led

- Napunite posudu za led vodom i stavite je u odjeljak ledenice.
- Kad se voda u potpunosti pretvori u led, zavrnite posudu kao što je pokazano i iz nje će ispasti kockice leda.



Plastična strugalica

Led koji se nakuplja u ledenici mora se redovito uklanjati. Ako je potrebno, upotrijebite isporučenu plastičnu strugalicu. Za uklanjanje leda ne upotrebljavajte oštre metalne predmete. Oni mogu probiti krug hladnjaka i uzrokovati nepopravljivu štetu uređaja.



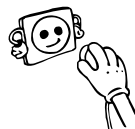
3. DIO POSTAVLJANJE HRANE U UREĐAJ

- Ledenica se koristi za čuvanje duboko smrznute ili smrznute hrane na duži period ili za stvaranje kockica leda.
- Ne stavljajte svježiu toplu do zamrznute hrane, jer ona može otopiti zamrznutu hranu.
- Tijekom zamrzavanja svježe hrane (npr. meso, riba i mljeveno meso) podijelite ih u dijelove kako bih ih mogli koristiti u datom trenutku.
- Za čuvanje zamrznute hrane; treba se uvijek pridržavati uputa na pakiranjima zamrznute hrane, a ukoliko nema informacija; hrana se ne smije čuvati duže od 3 mjeseca nakon dana kupovine.
- Prilikom kupovine zamrznute hrane provjerite je li bila zamrznuta na odgovarajućoj temperaturi i je li pakiranje neoštećeno.
- Zamrznutu hranu treba prevoziti u odgovarajućim spremnicima kako bi se očuvala kvaliteta hrane, te je treba vratiti u ledenicu u najkraćem mogućem vremenu.
- Ako je na pakiranju zamrznute hrane vidljiva vlaga ili neuobičajena napuhnutosť, vjerojatno je prije bilo čuvano na neodgovarajućoj temperaturi i sadržaj se pokvario.
- Vrijeme čuvanja zamrznute hrane ovisi o sobnoj temperaturi, postavkama termostata, učestalosti otvaranja vrata, vrsti hrane i vremenu potrebnom da se proizvod dostavi od trgovine do kuće. Uvijek se pridržavajte upute naznačenih na pakiranju i nikad ne čuvajte duže od naznačenog vremena.
- **Tijekom zamrzavanja svježe hrane;** Maksimalna količina svježe hrane (u kg) koja se može zamrznuti u 24 sata naznačena je na naljepnici uređaja.
- Za optimalno postizanje maksimalnog kapaciteta zamrzavanja uređaja, okrenite kolo termostata na položaj "5" / 24 sata prije stavljanja svježe hrane u ledenicu.
- Nakon stavljanja hrane u ledenicu, 24 sata na maks. položaju je općenito dovoljno, Nakon 24 sata, ne trebate podešavati kolo termostata na maks. položaj.
- Policu za brzo zamrzavanje upotrijebite za brže zamrzavanje domaće skuhanе hrane (i hrane koja se treba zamrznuti) jer ona ima veću snagu zamrzavanja. Police za brzo zamrzavanje zapravo su donje ladice odjeljka za zamrzavanje (pogledajte stranicu 13.).
- **Kada zamrzavate hranu,** upotrijebite donju ladicu.

Pozor; U cilju uštede energije, Prilikom zamrzavanja malih količina hrane, ne trebate podešavati držak termostata na maks. položaj.

4. DIO ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

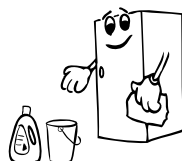
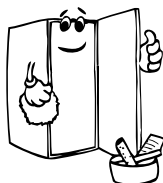
- Prije početka čišćenja, isključite uređaj iz mrežnog napajanja.



- Ne čistite uređaj ulijevanjem vode.



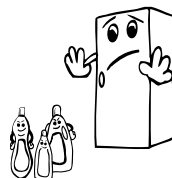
- Odjeljak ledenice treba povremeno očistiti otopinom sode bikarbone i mlake vode.



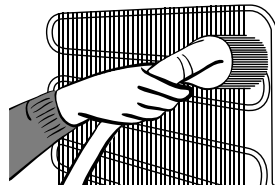
- Pribor čistite odvojeno sapunom i vodom. Ne perite ih u perilici suđa.



- Ne koristite abrazivne proizvode, deterdžente i sapune. Nakon pranja, isperite čitom vodom i pažljivo ih osušite. Kad je postupak čišćenja završen ponovno uključite uređaj suhim rukama.



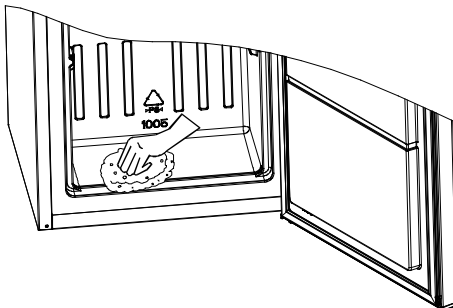
- Kondenzator treba očistiti metlom (na stražnjoj strani uređaja) jednom godišnje radi uštede energije i povećanja učinkovitosti.



MREŽNO NAPAJSANJE TREBA BITI ISKLJUČENO.

Odmrzavanje ledenice

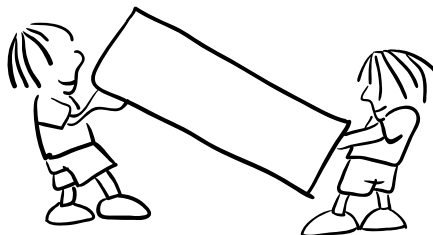
- U ledenici će se nakupljati male količine leda, ovisno o vremenu tijekom kojega se vrata ostave otvorena ili o količini vlage koja uđe u njega. Važno je da se led ne nakuplja na mjestima na kojima će utjecati na čvrsto prianjanje brtve na vratima. Na taj bi način zrak prodro u ledenicu i uzrokovao neprekidan rad kompresora. Tanak je sloj leda poprilično mekan i može se ukloniti četkom ili plastičnom strugalicom. Ne upotrebljavajte metalne ili oštre strugalice, mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja. Uklonite sve komadiće leda koji su se odlomili s dna ledenice. Za uklanjanje tankog sloja leda nije potrebno isključivati uređaj.
- Da biste uklonili veće nakupine leda, isključite uređaj iz napajanja, a njegov sadržaj izvadite i stavite u kartonske kutije te omotajte debelim prekrivačima ili slojevima papira da bi ostao hladan. Odmrzavanje će biti najučinkovitije ako se obavi kada je zamrzivač gotovo prazan, a treba se obaviti što je brže moguće da bi se spriječio prekomjeran porast temperature namirnica.
- Ne upotrebljavajte metalne ili oštre strugalice, mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja. Porast temperature paketa zamrznute hrane tijekom odmrzavanja skratit će njihov vijek trajanja. Ako su namirnice dobro omotane i stavljene na hladno mjesto, trebale bi trajati nekoliko sati.
- Osušite unutrašnjost odjeljka spužvom ili čistom krpom.
- Da biste ubrzali postupak odmrzavanja, stavite jednu ili više posuda s toplom vodom u odjeljak za zamrzavanje.
- Pregledajte namirnice prije vraćanja u zamrzivač. Ako su se neki paketi otopili, trebaju se konzumirati unutar 24 sata ili skuhati i ponovno zamrznuti.
- Nakon dovršetka odmrzavanja, očistite unutrašnjost otopinom tople vode i sode bikarbone i dobro osušite. Na isti način operite i sve odvojive dijelove i ponovno ih postavite. Ponovno priključite uređaj u napajanje i ostavite 2 do 3 sata na postavci br. 5 prije vraćanja hrane u ledenicu.



5. DIO PRIJEVOZ I PROMJENA MJESTA POSTAVLJANJA

Prijevoz i promjena mjesta postavljanja

- Originalno pakiranje i pjena od polistirena (PS) po potrebi se mogu sačuvati.
- Tijekom transporta uređaj mora biti čvrsto vezan širokom trakom ili jakim užetom. Tijekom transporta trebate se pridržavati pravila napisanih na ambalaži od valovitog kartona.
- Prije transporta ili promjene mjesta postavljanja, trebate izvaditi sve pokretne dijelove (npr. police, posudu za led,...) ili ih trebate pričvrstiti trakama i tako spriječiti trešnju.



Premještanje vrata

- Nije moguće promijeniti način otvaranja vrata ledenice ako je ručka vrata ledenice postavljena s prednje strane vrata.
- Smjer vrata moguće je promijeniti samo na modelima bez ručki.
- Ako se smjer otvaranja vrata vaše ledenice može promijeniti, kontaktirajte najbliži ovlaštenu servis koji će izvršiti promjenu smjera otvaranja vrata.

6. DIO PRIJE POZIVA SERVISU

Ako vaš uređaj ne radi ispravno, možda je riječ o manjem problemu, zbog toga prije nego pozovete električara provjerite navedeno, može vam uštedjeti i novac i vrijeme.

Što učiniti ako uređaj ne radi ;

Provjerite;

- Nema električnog napajanja,
- Glavna el. sklopka u vašem domu je isključena ,
- Termostat je postavljen na položaj “•”,
- Napon utičnice nije dovoljan. Provjerite ovo, uključite drugi uređaj za koji znate da radi kad je priključen u istu utičnicu.

Što učiniti ako uređaj slabo radi;

Provjerite;

- Jeste li preopteretili uređaj,
- Je li termostat ledenice postavljen je na položaj “1” (ako je, onda podesite termostat odabirom odgovarajuće vrijednosti)
- Zatvaraju li se vrata dobro ,
- Ima li prašine na kondenzatoru ,
- Imali dovoljna mjesta između stražnjeg i bočnog zida.

Ako se čuje buka;

Rashladni plin koji se kreće kroz rashladni sklop može proizvoditi zvukove (kao kad voda ključa) čak i onda kad kompresor ne radi. Ne brinite se, to je potpuno normalno. Ako je zvuk drukčiji od ovog provjerite;

- Je li uređaj poravnat
- Dira li išta stražnji dio uređaja.
- Vibriraju li predmeti na uređaju.

Ako vaša ledenica ne hladi dovoljno;

Vaša ledenica napravljena je tako da radi na sobnoj temperaturi u intervalima koji su navedeni u standardima, prema klimatskoj klasi navedenoj na informacijskoj naljepnici. Za učinkovito hlađenje ne preporučujemo rad ledenice izvan navedenih graničnih vrijednosti temperatura.

Klimatski razred	Temperatura okoline (°C)
T	Između 16 i 43 (°C)
ST	Između 16 i 43 (°C)
N	Između 16 i 43 (°C)
SN	Između 16 i 43 (°C)

Uređaj je izrađen za uporabu na temperaturama okoline između 10°C i 43°C.

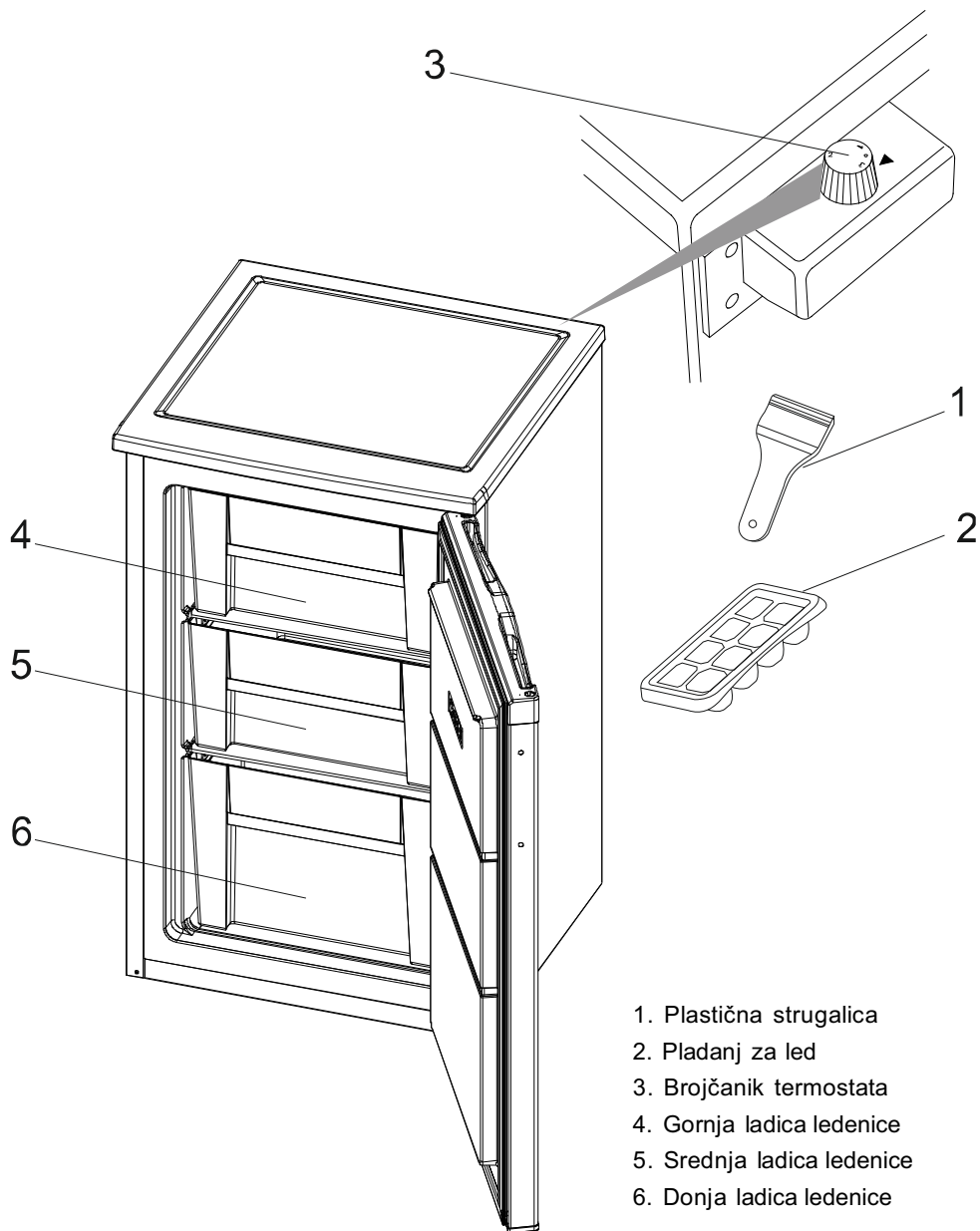
Preporuke

- Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme (npr. tijekom ljetnih praznika) isključite ga iz el. utičnice, očistite ga i ostavite vrata otvorena radi sprječavanja stvaranja neugodnog mirisa i pljesni od vlage.
- Za potpuni prestanak rada uređaja isključite ga iz el. utičnice (prilikom čišćenja i kada držite vrata otvorena).
- **Ako se problem ne riješi, a pridržavali ste se gore navedene upute, molimo, javite se najbližem ovlaštenom servisu.**
- **Uređaj koji ste kupili namijenjen je za kućnu uporabu i smije se koristiti samo u kućanstvu i za navedenu namjenu. Nije podesan za komercijalnu ili zajedničku uporabu. Ako korisnik koristi uređaj na način koji nije u skladu s navedenim funkcijama, naglašavamo da proizvođač i dobavljač neće biti odgovorni za bilo kakav popravak i kvar unutar jamstvenog razdoblja.**

Savjeti za štednju energije

- 1– Instalirajte uređaj u rashlađenu, dobro prozračenu prostoriju, ali ne smije biti izravno izložen sunčevoj svjetlosti ili izvoru energije (grijalica, štednjak... itd.). U protivnom koristite zaštitnu izolacijsku ploču.
- 2– Topla hrana i piće trebaju se ohladiti izvan uređaja.
- 3– Prilikom odležavanja hrane, stavite je u odjeljak hladnjaka. Prilikom svakog odležavanja niža temperatura smrznute hrane pomoći će u rashlađivanju odjeljka hladnjaka. Tak štedimo energiju. Ako zamrznutu hranu odložimo vani, to predstavlja neiskorištenu energiju.
- 4– Pića i ostataka hrane trebaju biti pokriveni prilikom stavljanja. U suprotnom, povećati će se vlažnost u uređaju. Zbog toga će se produžiti vrijeme potrebno za hlađenje. Kada su pokriveni, piće i ostaci hrane, zadržavaju svoj miris i okus
- 5– Kada stavljate hranu i piće, vrata uređaja držite otvorenim što je kraće moguće.
- 6– Držite zatvorenim poklopce ostalih dijelova uređaja s različitom temperaturom (ladica za održavanje vlažnosti, jedinicu za hlađenje... itd.).
- 7– Brtva vrata treba biti čista i savitljiva. Zamijenite brtvu ako se istrošila.

7. DIO DIJELOVI UREĐAJA I ODJELJAK



1. Plastična strugalica
2. Pladanj za led
3. Brojčanik termostata
4. Gornja ladica ledenice
5. Srednja ladica ledenice
6. Donja ladica ledenice

Ovo je informativni prikaz dijelova uređaja.
Dijelovi mogu biti različiti, ovisno o modelu uređaja.

Sadržaj

UPUTSTVO ZA PUŠTANJE APARATA U RAD	15
Opšta upozorenja	15
Uputstvo za sigurnu upotrebu	17
Preporuke	17
Instaliranje i puštanje uredaja u rad	18
Sta treba učiniti pre uključenja	18
RAZNE FUNKCIJE I MOGUĆNOSTI	19
PODESAVANJE TERMOSTATA	19
Dodaci	19
Posuda za led	19
Plastični strugač	19
CUVANJE HRANE	20
CISCENJE I ODRZAVANJE	21
Zamrzivac	21
TRANSPORT I MENJANJE POLOŽAJA UREDJAJA	22
Promena položaja vrata	22
STA UČINITI PRE NEGO STO POZOVETE SERVIS	23
Saveti za uštedu energije	24
SASTAVNI DELOVI UREDJAJA	25

Opšta upozorenja

UPOZORENJE: Držite bez opstrukcija otvore ventilacije koje se nalaze u okruženju uređaja ili u ugrađenu strukturu.

UPOZORENJE: Ne koristiti mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje odleđivanja, osim preporučenih sa strane proizvođača.

UPOZORENJE: Ne koristiti električne uređaje unutar odeljaka ovog uređaja, osim ako nisu od tipa preporučenog sa strane proizvođača.

UPOZORENJE: Nemojte oštećivati rashladnog kola.

UPOZORENJE: Kako bi izbegli opasnost zbog nestabilnosti uređaja, on mora se fiksirati u skladu sa instrukcijama.

- Ako model sadrži R 600a (vidi pločicu na dnu frižidera) prirodni gas, koji nije stetan za okolinu ali treba obratiti pažnju na njegovu zapaljivost. Kada se uređaj transportuje mora se paziti da ne dode do oštećenja kondenzatora na poledini uređaja. Ukoliko dode do oštećenja, izbeci dodir otvorenog plamena i provetriti prostoriju nekoliko minuta.
- Ne čuvati eksplozivne stvari, kao limenke aerosola sa zapaljivim propelentom, u ovom uređaju.
- Uređaj je namenjen domaćoj upotrebi i sličnim aplikacijama kao što su:
 - Kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okolinama
 - Farme i sa strane klijenata u hotelima, motelima i druge rezidencijalne okoline.
 - Okoline tipa noćenje sa doručkom
 - Ugostiteljstvo i slične nemaloprodajne namene
- Ukoliko šteker ne odgovara na utikač frižidera, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.

- Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi sa strane osoba (uključujući i deca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ukoliko nisu pod nadzorom ili dobili su instrukcije oko upotrebe uređaja, date sa strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca moraju se nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- Specijalno uzemljeni utikač je povezan na kabel frižidera. Taj utikač mora se koristiti sa specijalno uzemljenim štekerom od 16 ampera. Ukoliko nemate takvog štekeru kod kuće, nek vam autorizovani električar instalira jedan.
- Ovaj uređaj se može koristiti sa strane dece veća od 8 godina i sa strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatka iskustva i znanja ukoliko te osobe su pod nadzorom ili su dobile instrukcije oko upotrebe uređaja na bezbedan način i razumeju povezane opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje se ne sme obavljati sa strane dece bez nadzora.
- Ukoliko je napojni kabl oštećen, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu na nadmorskim visinama većim od 2000 m.

Uputstvo za sigurnu upotrebu

- Ne upotrebljavati mehanicke alate ili druga sredstva da bi ubrzali proces odledivanja.
- Ne upotrebljavati elektricne uredaje u prostoru za smestanje hrane.
- Stari zamrzivaci I frizideri sadrze izolacione gasove i sredstva za hladenje koji moraju biti propisno odloženi. Odlaganje ovih uredaja treba poveriti ustanovama koje su odgovorne i kompetentne za to. Ukoliko Vam nesto nije jasno pozovite najblizi servis.



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava, da se sa tim proizvodom ne sme postupati kao sa otpadom iz domaćinstva. Umesto toga, proizvod treba predati odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih I električnih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda sprečićete potencijalne negativne posledice na životnu sredinu I zdravlje ljudi, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda.

Za dobijanje detaljnih informacija o tretmanu, odbacivanju I ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Vazne napomene:

Molimo procitajte ovo uputstvo pre nego sto instalirate i ukljucite uređaj. Proizvodac ne snosi odgovornost ukoliko uređaj nije instaliran i upotrebljen kao sto je navedeno u ovom uputstvu.

Preporuke

- Ne upotrebljavati ispravljače koji mogu da izazovu pregrevanje i požar na uređaju.
 - Ne koristiti stare, deformisane elektricne kablove.
 - Ne savijajte i ne guzvajte kablove



- Ne dozvoljavajte deci da igraju sa uređajem ili da sede na vratima uređaja.
- Ne upotrebljavati ostre predmete za skodanje leda sa zidova uređaja; oni mogu da ostete kondenzator i da naprave kvarove koje je nemoguće popraviti.
- Ne priključujete uređaj na mrežu mokrim rukama.
- Ne ostavljajte posude napunjene tečnostima, posebno gasovima u zamrzivacu jer bi mogle da popucaju.
- Flase koje sadrze tečnosti sa visokim sadržajem alkohola moraju biti dobro zatvorene i postavljene uspravno.

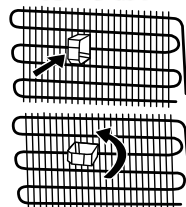


- Ne dodirujte hladne površine mokrim rukama jer može doći do povreda.
- Nemojte jesti led koji je izvađen iz zamrzivaca.



Instaliranje i puštanje uređaja u rad

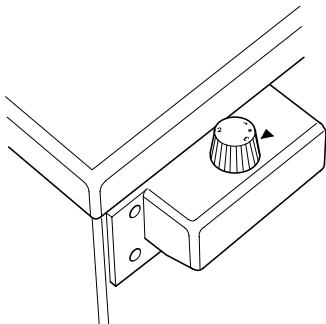
- Uređaj radi pri naponu od 220-240 V ili 200-230 V i 50 Hz.
- U slučaju da Vam treba pomoć pri instaliranju i uključivanju uređaja pozovite servis.
- Pre nego što priključite uređaj na mrežu podesite na naponu na uređaju bude jednak naponu mreže.
- Za priključivanje uređaja na mrežu koristite uticnice sa uzemljenjem. Ako nemaju uzemljenje ili ne odgovaraju, savetujemo da pozovete servis.
- Uticnica bi trebalo da bude dostupna nakon pravilnog postavljanja uređaja.
- **Proizvodac nije odgovoran za oštećenja koja nastanu kao posledica nepravilnog uzemljenja.**
- Ne postavljati uređaj direktno na suncevu svetlost.
- Ne držati uređaj na otvorenom i ne izlagati ga uticaju vlage.
- Uređaj postaviti daleko od izvora toplote i u prostoriju koja se dobro provetrava. Uređaj treba da bude udaljen najmanje 50 cm od radijatora, peći na gas ili ugalj i 5 cm od električnih peći.
- Ne postavljajte teske predmete na uređaj.
- Ako je uređaj postavljen pored drugog zamrzivaca ili frizidera minimalno rastojanje između njih treba da bude 2 cm da nebi doslo do kondenzacije.
- Ne stavljajte vrele posude ili hranu na uređaj jer se može oštetiti gornja ploča.
- Postavite plastične stitnike na kondenzator uređaja da bi obezbedili bolji rad uređaja.
- Uređaj mora biti postavljen na ravnu podlogu. Upotrebite dve prednje nožice za podesavanje da nivelisete uređaj.
- Spoljšnost uređaja i ladice trebalo bi čistiti rastvorom vode i tečnog sapuna; unutrašnjost uređaja sa sodom bikarbonom rastvorenom u mlakoj vodi.



Šta treba učiniti pre uključivanja

- Sačekajte 3 sata posle priključenja na mrežu da se uverite u ispravnost uređaja.
- Prilikom prvog uključivanja uređaja može se pojaviti neprijatan miris. Taj miris nestaje kada uređaj pocinje da hladi.



PODESAVANJE TERMOSTATA

Termostat u zamrzivacu automatski regulise temperaturu u zamrzivacu. Okretanjem prekidaca moze se regulisati temperatura.

Važna napomena: Ne rotirati dugme manje od poziciju 1, jer to će ugasiti uređaj.

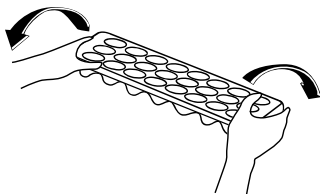
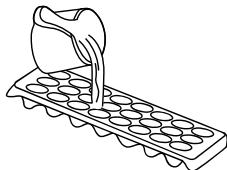
NACIN RADA TERMOSTATA

- 1 : Za kratkotrajno cuvanje hrane podesite termostat izmedju minimalne I srednje jacine
- 2 : Za dugotrajno cuvanje hrane podesite termostat na srednju jacinu
- 3 : Položaj za maksimalno hlađenje. Uređaj će raditi duže.

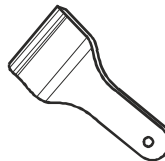
Paznja: temperature okruženja, hrane I frekvencija otvaranja vrata uticu na temperaturu u zamrzivacu.

Dodaci**Posuda za led**

- Napunite posudu za led I stavite u zamrzivac
- posto se led formirao okrenite posudu I dobice te kocke leda

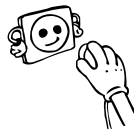
**Plastični strugač**

Nakon određenog perioda na određenim mestima u frižideru će doći do stvaranja leda. Led, koji se sakuplja u zamrzivaču treba povremeno uklanjati. Koristite plastične strugače priložene, po potrebi. Nemojte da koristite oštre predmete za ovu aktivnosti. Oni mogu da probuše kolo frižidera I izazovu nepovratno oštećenje jedinice.

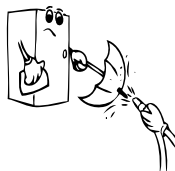


- Zamrzivac služi za duboko zamrzavanje, zamrzavanje hrane i pravljenje leda. Ne ostavljajte toplu hranu u zamrzivac. Ne ostavljajte toplu i svežu hranu zajedno sa zamrznutom hranom u zamrzivac. Svežu hranu koju zamrzavate podelite u više delova.
- Za ostavljanje zamrznute hrane pridržavajte se obaveštenja koja su napisana na pakovanju smrznute hrane, a ako uputstva nema takvu hranu ne treba zamrzavati ili čuvati duže od 3 meseca od datuma proizvodnje. Kada kupujete smrznutu hranu uverite se da je smrznuta na propisan način i da je pakovanje neosteceno.
- Zamrznuta hrana treba da bude odgovarajuće upakovana i treba je što pre vratiti u zamrzivac nakon vadjenja iz njega. Ako se na pakovanju stvaraju kapljice vode moguće je da je pakovanje nije ispravno ili da je hrana pokvarena.
- Vreme potrebno za zamrzavanje određene hrane zavisi od sobne temperature, podesenosti temperature, frekvencije otvaranja vrata, vrste hrane. Uvek sledite uputstva istaknuta na pakovanju hrane.
- Za zamrzavanje hrane: maksimalna količina sveže hrane (u kg), koja može da se zamrzne za 24 sata, je označena na nalepnici na aparatu.
- Za optimalni rad uređaja da bi postigao maksimalni kapacitet zamrzavanja, okrenite dugme termostata zamrzivača u položaj max 24 sata pre nego što stavite svežu hranu u zamrzivač.
- Koristite policu za brzo zamrzavanje za brže zamrzavanje hrane skuvane u domaćinstvu (i hranu koja treba da se zamrzne) zbog veće snage zamrzavanja prostora zamrzivača. Police za brzo zamrzavanje su fioke na dnu odeljka zamrzivača (pogledajte stranu 25).
- Za zamrzavanje hrane; koristite fioku na dnu.

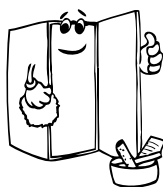
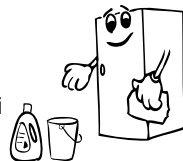
- Isključite uređaj sa mreže pre ciscenja



- Prilikom ciscenja ne sipajte vodu u uređaj



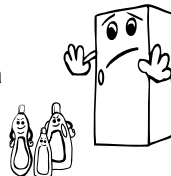
- Frizider treba čistiti periodično upotrebljavajući sodu bikarbonu i mlaku vodu



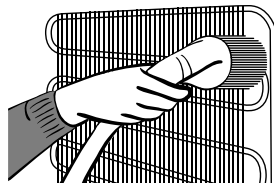
- Ladice čistiti posebno sa vodom i sapunom i nikako u masini za pranje



- Ne koristite abrazivne proizvode, detergente i slično. Posle pranja isperite čistom vodom i pažljivo osusite.



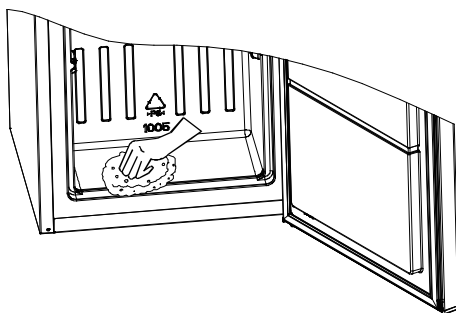
- Kondenzator bi trebalo čistiti najmanje dva puta godišnje da bi ste poboljšali performance uređaja.



Zamrzivac

- Unutar zamrzivača se prave male količine leda u zavisnosti od toga koliko dugo ostavite vrata otvorena ili od količine unete vlage. Od suštinskog je značaja da ne dozvolite formiranje leda na mestima gde može da utiče na zatvaranje i zaptivanje vrata. To bi moglo da omogući ulazak vazduha u pregradu i time dovede do stalnog rada kompresora. Tanak sloj leda je prilično mekan i može se skinuti četkom ili plastičnim strugačem. Nemojte koristiti metalne ili oštre strugače, mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje odmrzavanja. Izvadite sav odvojeni led sa dna pregrade. Da biste izvadili tanak led nije potrebno isključivati uređaj.
- Da biste izvadili velike naslage leda, isključite uređaj iz napajanja i izvadite sadržaj u kartonske kutije i obavijte ih debelim čebadima ili slojevima papira da biste ih držali ohlađenim. Odmrzavanje je najdelotvornije ako se obavlja kada je zamrzivač skoro ispražnjen i treba ga obavljati što je brže moguće kako bi se sprečio neželjeni porast temperature sadržaja.

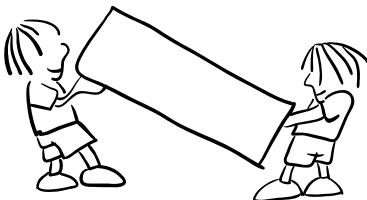
- Nemojte koristiti metalne ili oštre strugače, mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje odmrzavanja. Porast temperature zamrznutih pakovanja hrane tokom odmrzavanja skraćuje vek trajanja. Pod uslovom da je sadržaj dobro obmotan i stavljen na hladno mesto, trebalo bi da izdrži nekoliko sati.
- Osušite unutrašnjost odeljka sušerom ili čistom krpom.
- Da biste ubrzali proces odmrzavanja stavite jednu ili više posuda sa toplom vodom u odeljak zamrzivača.
- Pregledajte sadržaj kada ga vadite iz zamrzivača i ako su neka pakovanja odmrznuta treba ih pojesti u roku od 24 časa ili skuhati pa ponovo zamrznuti.
- Nakon odmrzavanja, očistite unutrašnjost rastvorom tople vode i malo sode bikarbone i temeljno osušite. Na isti način operite sve delove koji se vade i sklopite ih ponovo. Povežite uređaj na napajanje i sačekajte 2 do 3 sata na postavci broj 5 pre nego što vratite hranu u zamrzivač.



DEO 5. TRANSPORT I MENJANJE POLOZAJA UREDJAJA

Transport i menjanje položaja uređaja

- Proizvod je upakovan u kutije i zasticen stiroporom.
- Prilikom transporta uređaj treba pricvrstiti trakom ili jakim kanapom. Pri transportu se treba pridržavati uputstava koja su napisana na kutiji
- Pre transporta uređaja, iz njega treba izvaditi sve nepričvrscene delove i posebno ih transportovati.



UPOZORENJE:

AKO JE FRIŽIDER TRANSPORTOVAN U HORIZONTALNOM POLOŽAJU MOLIMO DA GA NE UKLJUCUJETE BAREM 4 SATA NAKON USPRAVLJANJA, DA SE ULJE U KOMPRESORU SLEGNE.

U PROTIVNOM MOŽE DOCI DO PREGOREVANJA KOMPRESORA, A TAKAV KVAR NE SPADA U GARANCIJU.

Promena položaja vrata

- Nije moguće promeniti smer otvaranja vrata frižidera ako su ručke na vratima postavljene na prednjoj površini vrata.
- Moguće je promeniti smer otvaranja vrata na modelima bez drške.
- Ako se smer otvaranja vrata na vašem frižideru može promeniti, treba da kontaktirate najbliži ovlašćeni servis da biste promenili smer otvaranja vrata.

Ako uređaj ne funkcionise:**Proverite:**

- Da li ima dovoda struje
- Da li je glavni kućni osigurac isključen
- Da li je termostat podesen na “•”
- Da li je ispravna uticnica. Da bi ste ovo proverili priključite neki uređaj za koji znate da radi na tu uticnicu.

Ako uređaj slabo radi:**Proverite:**

- Da li ste prepunili uređaj
- Da li su vrata dobro zatvorena
- Da li ima prasine na kondenzatoru
- Da li ima dovoljno prostora iza i oko uređaja

Ako uređaj radi bučno:

Gas koji cirkulise uređajem može da pravi određeni zvuk čak i kada kompresor ne radi. To je normalno i ne treba da Vas brine. Međutim, ako je ovaj zvuk jak proverite:

- Da li je uređaj dobro nivelisan
- Da li nešto dodiruje poledinu uređaja

Ako ima vode na dnu uređaja**Proverite:**

Da li je ispust za vodu zapušten.

Vaš frižider napravljen je na takav način da radi u rasponu temperature specificiranom prema klimatskim standardima koji su navedeni na informacionoj nalepnici. Temperatura okoline u koju smeštate frižider trebala bi da bude u okvirima navedenim u donjoj tabeli. Npr. za frižider klimatske klase T/SN radna temperatura treba da bude između 10 i 43°C.

Ako temperatura okoline izlazi iz navedenih okvira frižider će da radi smanjenom učinkovitosti ili će u potpunosti prestati s radom (ako je temperatura niža od navedene).

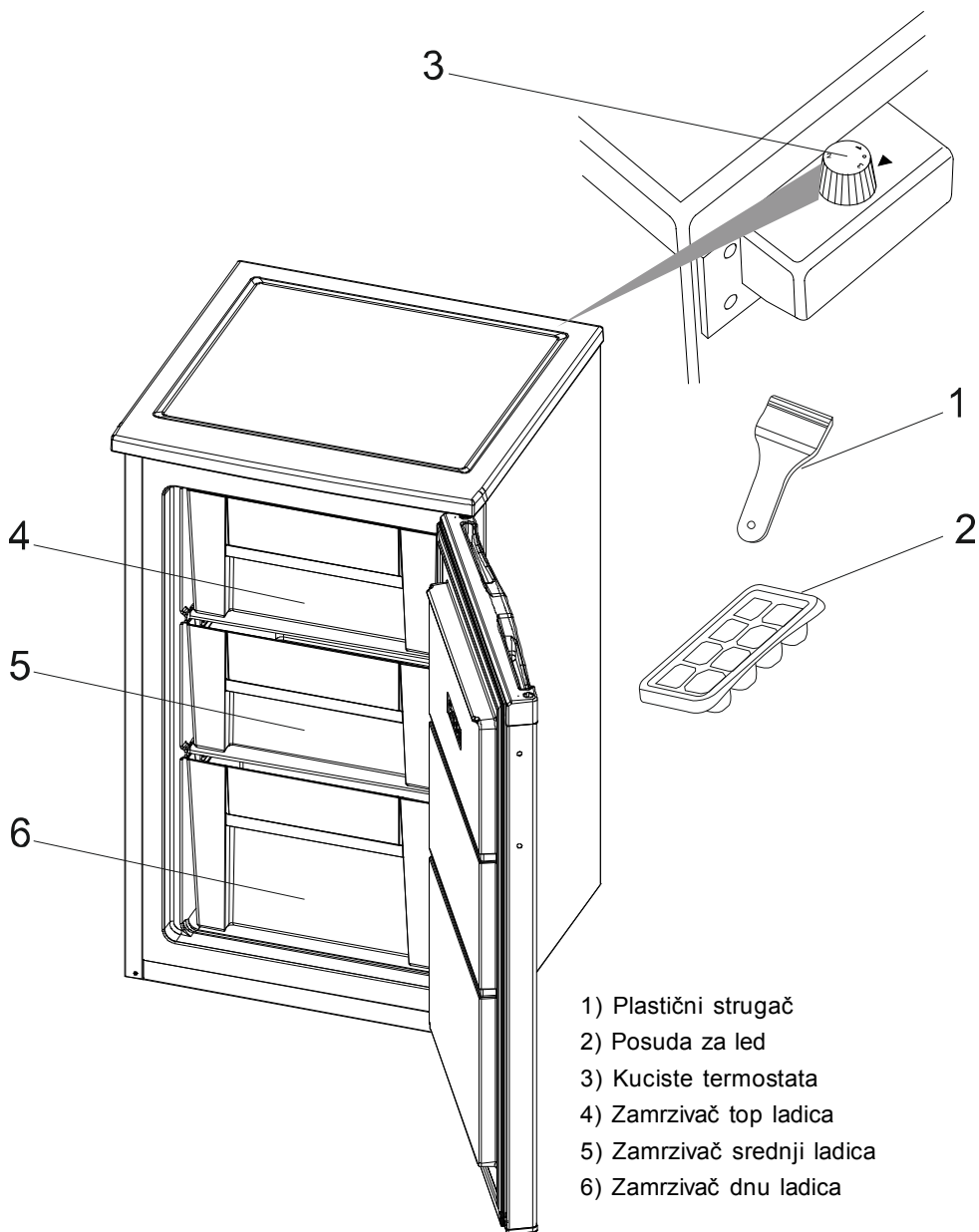
Klimatska klasa	Temperatura okoline °C
T	Između 16 i 43
ST	Između 16 i 38
N	Između 16 i 32
SN	Između 10 i 32

Preporuke

- Tokom rada uređaja unutrašnji zid poledine uređaja je prekriven kapima vode ili ledom i to je normalno.
- Ako uređaj nije radio duže vreme (npr. tokom letnjih praznika) termostat podesiti na poziciju “•”. Odlediti i očititi uređaj ostavljajući otvorena vrata da bi sprečili neprijatan miris.
- Životni vek vašeg uređaja koji je naveden i deklarisan od strane odeljenja za industriju iznosi 10 godina (period tokom kojeg će se držati delovi potrebni za pravilno funkcionisanje uređaja).

Saveti za uštedu energije

- 1 – Instalacija aparata u hladnu prostoriju sa dobrom ventilacijom, koja nije izložena direktnoj sunčevoj svetlosti i koja se ne nalazi blizu izvora toplote (radijator, šporet...itd.). U suprotnom koristite izolacionu ploču.
- 2 – Pustite da se hrana i piće ohlade van uređaja.
- 3 – Pića i kaše koje stavljate u frižider moraju da budu pokriveni. U suprotnom se povećava vlažnost u aparatu. Zato se povećava i vreme rada. Pokrivanje pića i kaša pomaže da sprečite širenje mirisa i aroma.
- 4 – Kada stavljate hranu i piće, vrata uređaja otvarajte što je kraće moguće.
- 5 – Poklopce pregrada u uređaju sa različitim temperaturama držite zatvorene (odeljak za sveže povrće, hladnjak, itd.).
- 6 – Zaptivač vrata mora da bude čist i elastičan. Zamenite zaptivače ako izgledaju istrošeni.

DEO 7.**SASTAVNI DELOVI UREDJAJA**

- 1) Plastični strugač
- 2) Posuda za led
- 3) Kuciste termostata
- 4) Zamrzivač top ladica
- 5) Zamrzivač srednji ladica
- 6) Zamrzivač dnu ladica

Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima aparata.
Delovi mogu da budu različiti zavisno o modelu aparata.

Содржина

ПРЕД ДА ЗАПОЧНЕТЕ СО УПОТРЕБАТА	27
Општи предупредувања	27
Инструкции за безбедност	29
Препораки	29
Инсталирање и вклучување на апаратот	30
Пред да го вклучите	30
РАЗНИ ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ	31
Подесување на термостатот:	31
Додатоци	31
Послужавник за мраз	31
Пластична гребалка	31
РАСПОРЕДУВАЊЕ НА ХРАНАТА ВО ЗАМРЗНУВАЧОТ	32
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	33
Одмрзнување на коморите за замрзнување	33
ТРАНСПОРТИРАЊЕ И ПОМЕСТУВАЊЕ	34
Менување на положбата на вратата	34
ПРЕД ДА СЕ ЈАВИТЕ ВО СЕРВИС	35
Совети за зачувување на енергија	36
ДЕЛОВИ НА АПАРАТОТ И ВНАТРЕШНОСТА	37

ДЕЛ 1: ПРЕД ДА ЗАПОЧНЕТЕ СО УПОТРЕБАТА

Општи предупредувања

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се најдуваат во кутијата на уредот или во вградената структура.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оштетувајте колото на разладувачот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.

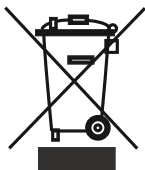
- Моделот кој содржи R600a (isobutene течност за ладење), природен гас, кој е погоден за средината, но е и запалив. При транспортирање и инсталирање на единицата, внимавајте ниеден од компонентите на фрижидерот да не биде оштетен. Доколку се случи оштета или пожар, проветрете ја просторијата каде се наоѓала единицата.
- Немојте да чувате експлозивни материи, како на пример кутии со аеросол со запалив пропелент, во овој уред.
- Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр.:
 - Кујнски оддели во продавници, канцеларии и други работни средини
 - Фарми и клиенти во хотели, мотели и други околина од тип резиденција
 - Околина од тип „ноќевање и појадок“

- Угостителство и слични непродажни намени

- Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца) со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и/или знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигури дека не си играат со уредот. Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер од 16 амperi. Ако нема таков штекер во вашиот дом, авторизиран електричар нека ви инсталира еден.
- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за употреба на надморска височина повисока од 2000 m.

Инструкции за безбедност

- Не користете алати и слично за нејзино одмрзнување.
- Не користете електрични апарати за одмрзнување на фрижидерот.
- Ако новиот апарат заменува стар кој бил со брава, пред да го замените со новиот, скршете ја бравата или извадете ја, превентивно за децата играјќи се да не се заклучат внатре.
- Старите фрижидери и замрзнувачи содржат средства за изолација, кои мора да бидат прописно расположливи. Ако имате прашања, обратете се до најблискиот сервис. Проверете, цевководот на вашиот фрижидер да не е оштетен при транспортирањето.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2002/96/E3 за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

Забелешка:

Ве молиме, внимателно да го прочитате упатството пред користење на единицата. Сервисот не признава рекламација од погрешно инсталирање. Користете го апаратот како што е појаснето во ова упатство.

Препораки

- Не користете адаптери и продолжни кабли кои може да предизвикаат пожар.
- Не вклучувајте стари и оштетени кабли.
- Не го усукувајте и превиткувајте кабелот.



- Не дозволувајте децата да играат со апаратот. Децата не смеат да седат на полиците/фиоките, ниту пак да се бесат на вратата.
- Да не користите метални остри предмети за вадење на насобраниот мраз во фрижидерот. Може да ја оштетите површината и да предизвикате штета. Мразот отстранете го со пластични остри помагала.
- Не го вклучувајте кабелот за струја со мокри раце.
- Не ставајте стаклена и слична амбалажа во замрзнувачот, бидејќи со замрзнување на течноста во неа може да пукне.
- Шишиња што содржат висок процент на алкохол, мора да се стават во исправена положба, добро затворени.

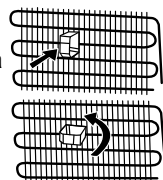


- Не ги допирајте деловите за ладење, поготово не со мокри раце, може да се изгорите или повредите.
- Да не се јаде мразот што сте го извадиле од фрижидерот.



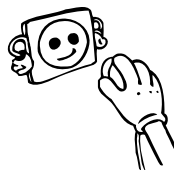
Инсталирање и вклучување на апаратот

- Овој апарат се конектира на 220-240V и 50 Hz.
- Можете да побарате бесплатна помош од сервисот за инсталирање и вклучување на апаратот.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете да ли напонот во вашиот дом одговара на горе наведениот.
- Кабелот вклучете го во земнет штекер. Доколку штекерот не е земнет, ве советуваме да повикате електричар.
- Производителот не превзема одговорност за штета направена од неземнување или несоодветно земнување.
- Не го изложувајте на директна сончева светлина.
- Да не се користи на отворено и не го изложувајте на дожд.
- Фржидерот треба да е подалеку од извори на топлина (50 cm) од радијатор или печка и локацијата да обезбеди добра вентилација.
- Горниот дел да е слободен во висина од 15 cm.
- Не ставајте тешки предмети на апаратот.
- Ако го поставувате до друг фрижидер, оставете барем 2 cm растојание, за да не дојде до кондензација.
- Треба да е поставен на цврст под, стабилно. Користете ги предните ногарки за да го прилагодите.
- Чистењето на внатрешноста треба да биде со сода бикарбона и млака вода, а додатоците со млака вода и течен детергент. По сушењето на внатрешноста ставете ги додатоците.
- Поставете го пластичниот разделник (делот со црни лопатки одзади) вртејќи го за 90° како што е прикажано на сликата за да спречите кондензаторот да го допира сидот.



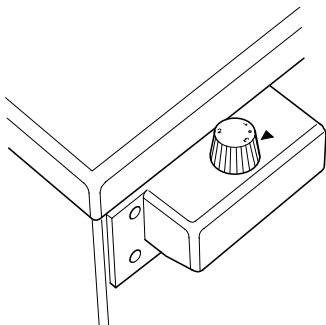
Пред да го вклучите

- Откако ќе го вклучите главниот кабел во струја, почекајте 3 часа, потоа вклучете го.
- Може да има непријатен мирис при првото вклучување, но миризбата ќе исчезне кога единицата ќе почне да лади.



2. ДЕЛ РАЗНИ ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ

Подесување на термостатот:



Овој термостат автоматски ја регулира температурата во внатрешноста на замрзнувачот. Температурата се подесува со вртење на копчето на една од позициите од 1-3.

Важно: Не се обидувајте да го свртите копчето на помалку од 1 затоа што уредот ќе

Подесување на термостатот:

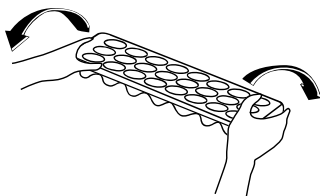
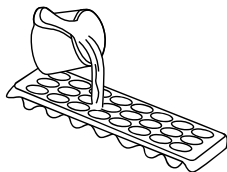
- 1: За краткотрајно складирање на храната во замрзнувачот.
- 2: За долготрајно чување на храната во замрзнувачот.
3. Макс. позиција на ладење. Замрзнувачот ќе работи подолго.

НАПОМЕНА: Температурата на околината, температурата на самата храна, како и отворањето и затворањето на вратата на замрзнувачот влијаат на температурата во внатрешноста на замрзнувачот.

Додатоци

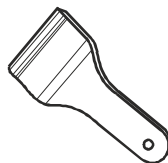
Послужавник за мраз

- Наполнете го со вода и ставете го во комора.
- Откако водата комплетно ќе се претвори во мраз, засукајте го послужавникот како на сликата, за да излезат коцките.



Пластична гребалка

По извесен период, мраз се наталожува во одредени области на замрзнувачот. Мразот што се наталожува во замрзнувачот треба да се отстранува од време на време. Користете ја доставената пластична гребалка ако е потребно. Не користете остри предмети за оваа работа. Тие може да го дупнат колото на ладилникот и да предизвикаат непоправливо оштетување на апаратот.



Визуелните прикази и текстуалниот опис може да варира во зависност од моделот на апаратот.

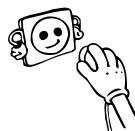
3. ДЕЛ

РАСПОРЕДУВАЊЕ НА ХРАНАТА ВО ЗАМРЗНУВАЧОТ

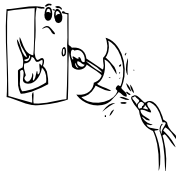
- Замрзнувачот може да се користи за чување на храната, за замрзнување на храната, како и за правење коцки мраз.
- Не ставајте свежа и топла храна веднаш до замрзнатата храна, бидејќи истата може да се стопи.
- Пред да ја замрзнете храната (на пр. месо, риба и слично), подредете ја на делови кои ќе ги искористите во исто време.
- **Чување на замрзнатата храна:** Треба да се следат упатствата кои се наведени на амбалажата од замрзнатата храна. Замрзнатата храна не треба да се чува повеќе од 3 месеци.
- **Кога купувате замрзната храна,** претходно проверете дали истата е добро замрзната и дали амбалажата е неоштетена.
- Замрзнатата храна треба да се транспортира на ниска температура и потоа најбрзо што може да се префрли во замрзнувачите.
- Доколку забележите дека на амбалажата е наталожена влага и дека истата е деформирана, не ја купувајте храната. Тоа значи дека истата била стопена па повторно замрзната.
- Колку долго храната може да се чува во замрзнувачот зависи од температурата на околината, подесувањето на термостатот, од тоа колку често се отвора вратата на замрзнувачот, како и од времето потребно да ја донесете храната од продавницата до дома.
- Доколку сакате брзо да ја замрзнете храната (на пример да го замрзнете штотуку зготвениот оброк), поставете ја на полицата за брзо замрзнување. (Видете ја страницата со составите делови на замрзнувачот).
- **При замрзнување храна:** максималната количина на свежа храна (во кг) што може да се замрзне за 24 часа е посочена на етикетата на апаратот.
- Свртете го копчето за термостатот на замрзнувачот на позиција „Макс“ (max 24 часа пред да ставите свежа храна во замрзнувачот за да може апаратот да го достигне максималниот капацитет на замрзнување при оптимална работа.
- Користете ја полицата за брзо замрзнување за да замрзнете домашно зготвени работи побрзо (и друга храна која сакате да ја замрзнете) бидејќи моќта на замрзнување во овој простор на замрзнувачот е поголема. Полиците за брзо замрзнување се долните фиоки во одделот на замрзнувачот (видете сл. 37).
- **Кога замрзнувате храна ;** употребувајте ја долната фиока.

4. ДЕЛ ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

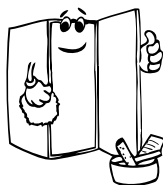
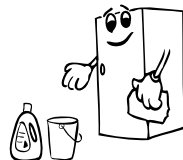
- Пред да започнете со чистењето, исклучете го замрзнувачот од струја.



- Не го чистете замрзнувачот со млаз вода.



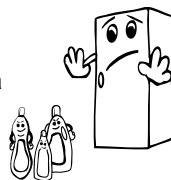
- Коморите за замрзнување треба да се чистат повремено со раствор од млека вода и сода бикарбона.



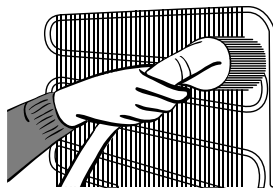
- Сите додатоци (фиоки и др.) чистете ги одделно, со раствор од млека вода и течен детергент. Додатоците не смеат да се мијат во машина за садови.



- Не користете абразиви, сапун и слични хемикалии за чистење на замрзнувачот.



- Отакко ќе завршите со чистењето, почекајте да се исуши и повторно вклучете го во струја.



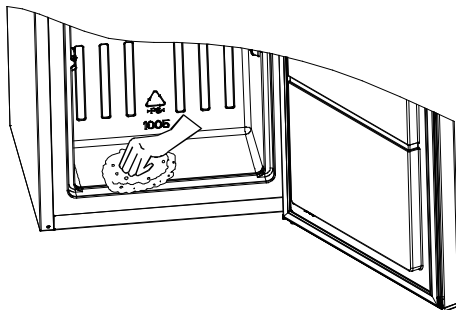
Решетката на задната страна од замрзнувачот треба да се чисти со метличка еднаш годишно. Со тоа се придонесува за заштеда на енергијата и беспрекорното функционирање на замрзнувачот.

Одмрзнување на коморите за замрзнување

- Ќе се наталожи мала количина мраз во замрзнувачот во зависност од тоа колку долго е отворена вратата или од количината влага. Важно е да не дозволите создавање мраз на места кои ќе влијаат врз цврстото затворање на гумата на вратата. Така може да навлегува воздух во одделот што доведува до постојана работа на компресорот. Тенкиот слој мраз е мек и може да се извади со четка или пластична гребалка. Не користете метални или остри гребалки, механички средства или други помагала за да го забрзате процесот на одмрзнување. Отстранете го отпаднатиот мраз од подот на одделот. Не мора да го исклучите замрзнувачот за да отстранувате тенки слоеви мраз.
- Исклучете го апаратот од струја и извадете ја содржината во картонска кутија и завиткајте ја во дебели ќебиња или во хартија за да останата студени кога сакате да вадите дебели слоеви мраз. Одмрзнувањето е најефикасно ако се

спроведе кога замрзнувачот е речиси празен, и треба да се направи што е можно побргу за да се спречи непотребен пад на температурата на содржината.

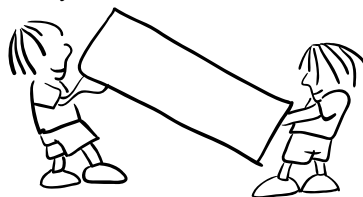
- Не користете метални или остри гребалки, механички средства или други помагала за да го забрзате процесот на одмрзнување. Зголемувањето на температурата на замрзнатата храна во текот на одмрзнувањето ќе им го скрати рокот на употреба. Ако содржината е добро завиткана и ставена на студено место, таа ќе остане замрзната неколку часа.
- Исушете ја внатрешноста на одделот со сунѓер или чиста крпа.
- За да го забрзате периодот на одмрзнување, ставете еден или повеќе садови со топла вода во одделот на замрзнувачот.
- Проверете ја содржината кога ја ставате одново во замрзнувачот и ако некои од пакувањата се одмрзнати, треба да се изедат во период од 24 часа или да се зготват пред да се замрзнат одново.
- Кога одмрзнувањето ќе заврши, исчистете ја внатрешноста со раствор од топла вода и малку сода бикарбона и потоа исушете темелно. Измијте ги сите делови што може да се извадат на ист начин и повторно ставете ги на место. Поврзете го замрзнувачот во струја и оставете го да работи 2 до 3 часа на поставена вредност 5 пред да ја вратите храната во него.



5. ДЕЛ ТРАНСПОРТИРАЊЕ И ПОМЕСТУВАЊЕ

Транспортирање и менување на инсталациона позиција

- Оригинаалното паковање и заштита можете да го зачувате по ваша желба.
- При транспортирање на апаратот почитувајте ги инструкциите на пакувањето.
- Пред транспортирање, извадете ги сите подвижни делови и додатоци или зацврстете ги со каиши.



Менување на положбата на вратата

- Не е можно да се смени правецот на отворање на вратата од ладилникот ако рачките на вратите се поставени на надворешната површина на вратата.
- Правецот на отворање на вратата може да се смени само кај модели без рачки.
- Ако правецот на отворање на вратата на ладилникот може да се смени, треба да контактирате со најблискиот овластен сервис за да го сменат правецот на отворање.

6. ДЕЛ ПРЕД ДА СЕ ЈАВИТЕ ВО СЕРВИС

Доколку замрзнувачот не работи правилно, прочитајте го ова поглавје пред да се јавите во сервис.

Доколку замрзнувачот не функционира:

- Проверете дали има напојување со електрична енергија.
- Проверете дали термостатот е поставен на “•”.
- Проверете дали е исправен штекерот, вклучувајќи на него друг апарат за кој сте сигурни дека е исправен.

Доколку замрзнувачот слабо лади:

- Проверете дали замрзнувачот е пренатрупан.
- Подесете пониска температура со копчето за термостатот.
- Проверете дали вратата добро се затвора.
- Проверете дали има доволно простор од ситте страни на замрзнувачот.

Доколку замрзнувачот многу бучи:

Сосема е вообичаено замрзнувачот да предизвикува мала бучава поради движењето на гасот низ цевките, дури и кога компресорот не работи. Сепак, доколку бучавата е јака:

- Проверете дали замрзнувачот е добро нивелиран.
- Проверете дали задната страна се допира до ѕидот или друг предмет.
- Проверете дали вибрираат предметите кои сте ги поставиле на замрзнувачот.

Вашиот фрижидер е направен на начин да работи во распон на температура која е специфицирана според климатските стандарди наведени на информациската налепница Температурата на околината во која е сместен фрижидерот треба да биде во рамките наведени во долната табела. Пр За фрижидер со климатска класа N (нормална клима) работната температура треба да биде помеѓу 16 и 32 °C. Доколку температурата на околината излегува од наведените рамки, фрижидерот ќе работи со помала ефикасност или целосно ќе престане со работа (ако температурата е пониска од Наведената).

Оваа опрема е дизајнирана за употреба при околна температура во опсегот од 10°C - 43°C.

Климатска класа	Температура на околината (°C)
T	Меѓу 16 и 43
ST	Меѓу 16 и 38
N	Меѓу 16 и 32
SN	Меѓу 10 и 32

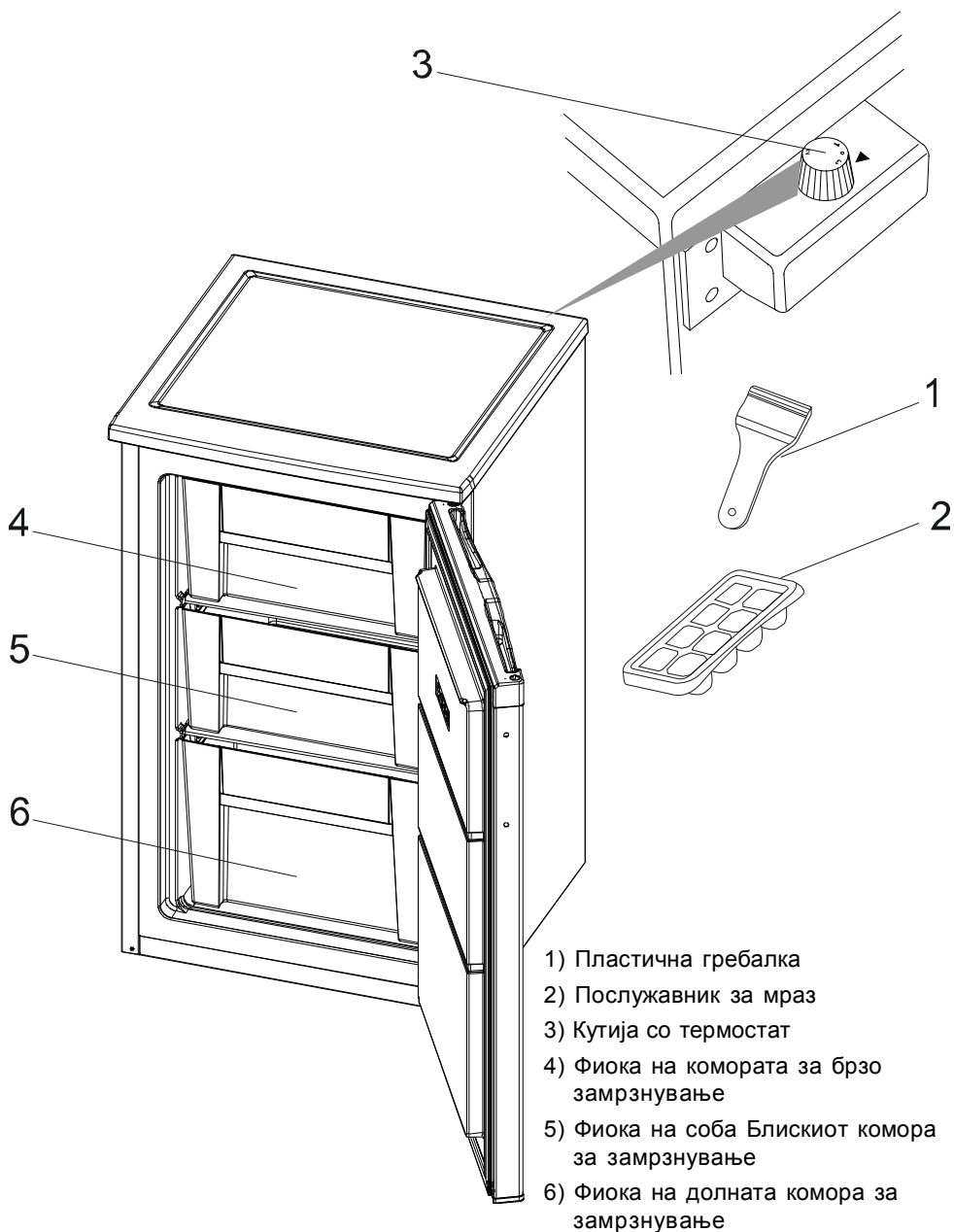
ПРЕПОРАКИ:

- Доколку планирате да не го користите замрзнувачот долго време (на пример во лето), исклучете го од струја и оставете ја вратата отворена.
- Времето на употреба на ладилникот посочен од одделот за индустрија (период на одржување на деловите коишто се неопходни за правилна работа на ладилникот) е 10 години.

Совети за зачувување на енергија

- 1– Монтирајте го апаратот во ладна, добро проветрена соба, но не на директна сончева светлина и не во близина на извор на топлина (радијатор, шпорет...итн). Во спротивно, користете изолирачка облога.
- 2– Дозволете храната и пијалоците да се оладат надвор од апаратот.
- 3– Кога ставате пијалоци или садови полни со пијалоци тие мора да се покриени. Тие ја зголемуваат влажноста во апаратот. На тој начин работното време се зголемува. Исто така, пијалоците и а полни со пијалоци ако се покриени помагаат да се зачува мирисот и вкусот.
- 4– Кога ставате храна или пијалоци, отворете ја вратата на апаратот колку што е можно побрзо.
- 5– Чувајте ги блиску покриените садови со различна температура во апаратот (потопли, поладни ...итн).
- 6– Преградата на вратата мора да биде чиста и еластична. Сменете ги преградите ако се долго време употребувани.

7. ДЕЛ ДЕЛОВИ НА АПАРАТОТ И ВНАТРЕШНОСТА



Оваа презентација е само за информирање околу деловите на апаратот.
Деловите може да варираат во зависност од моделот на апаратот.

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE	39
General warnings	39
Safety Information	41
Safety warnings	41
Installing and operating your freezer	42
Before using your freezer	42
THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES	43
Thermostat Setting	43
Making Ice cubes;	43
Plastic scraper	44
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE	44
CLEANING AND MAINTENANCE	45
Defrosting the Freezer compartment	46
TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION	47
Repositioning the door	47
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE	47
Tips for saving energyTips for saving energy	49
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENT	50

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant – this will be marked on the rating label - you should be careful during shipment and placement to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmental friendly and natural gas, it is explosive, if a leakage occurs due to a damage in the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential

type environments

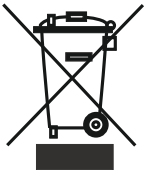
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

Safety Information

- While carrying and positioning the fridge, be careful not to damage to the cooler gas circuit.
- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges and ensure that you follow the local regulations.

IMPORTANT NOTES

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible of the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in domestic dwellings and should only be used for storing food.. It is not suitable for commercial use and such use will invalidate the guarantee.



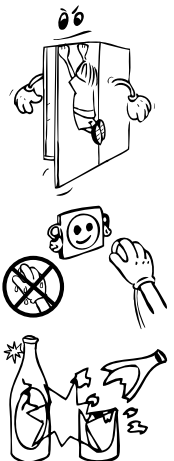
The above mark is in compliance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2002/96/EC (WEEE). The mark indicates the requirement NOT to dispose the equipment including any spent or discarded batteries as unsorted municipal waste, but use the return and collection systems available. If the batteries or accumulators included with this equipment display the chemical symbol Hg, Cd, or Pb, then it means that the battery has a heavy metal content of more than 0.0005% Mercury, or more than 0.002% Cadmium or more than, 0.004% Lead.

Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the freezer.



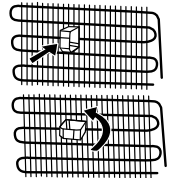
- When taking ice made in the freezer, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer!
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This affects the performance of your freezer.
- Fix the accessories in the freezer during transportation to prevent damage to accessories.



Installing and operating your freezer

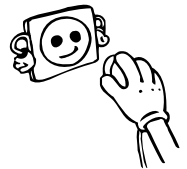
Before starting to use your freezer, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your freezer should never be used outdoors or left under the rain.
- When your freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your freezer, and install your freezer in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the freezer.
- Before using your freezer, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Freezer should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



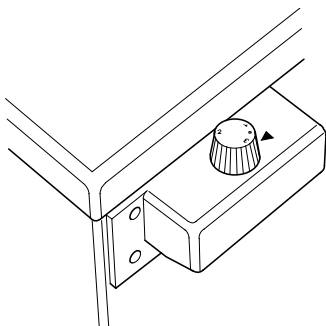
Before using your freezer

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your freezer in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your freezer starts to cool.



PART- 2. THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

Thermostat Setting



The freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 3, colder temperatures can be obtained. “•” position shows thermostat is closed and no cooling will be available.

Freezer Thermostat Setting;

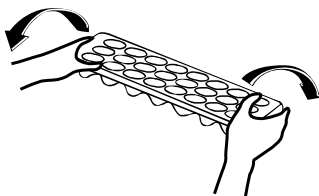
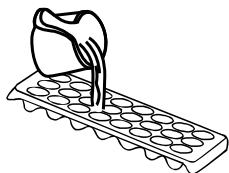
- : The appliance is closed
- 1 : For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.
- 2 : For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob to medium position.
- 3 : Max. cooling position. The appliance will work longer.

Note that; *the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the freezer compartment. If required, change the temperature setting.*

Making Ice cubes;

Ice tray ;

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



Plastic scraper

After a period of time, frost will build up in certain areas in the freezer compartment. The frost, accumulated in the freezer, should be removed periodically. Use the plastic scraper provided if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.

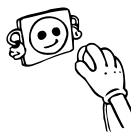


PART-3. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

- The use of freezer is, storing of deep-frozen or frozen food for long periods of time and making ice cubes.
- Do not put fresh and warm food with frozen food side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh food (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in parts you will use in one time.
- For storing the frozen food; the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.
- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and the food which is wanted to freeze) more quickly because of the freezing room's greater freezing power. Fast freezing shelves are the bottom drawers of the freezer compartment (see in page 61).
- **While freezing food** ; use the bottom drawer.

PART- 4. CLEANING AND MAINTENANCE

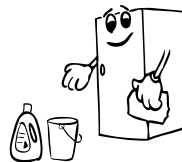
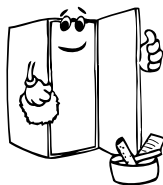
- Disconnect unit from the power supply before cleaning.



- Do not clean the appliance by pouring water.



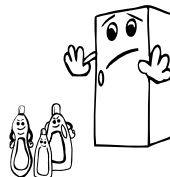
- The freezer compartment should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water



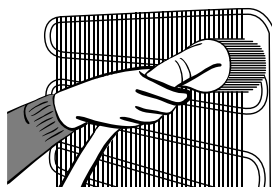
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the washing machine.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed reconnect the plug of the unit with dry hands.



- You should clean the condenser (back of the appliance) with broom once a year in order to provide energy saving and increase the productivity.

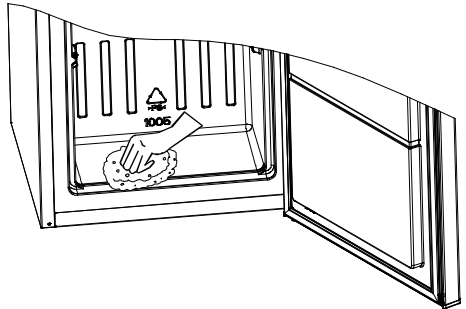


THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

Defrosting the Freezer compartment

Freezer defrost process

- Small amounts of frost will accumulate inside the freezer depending upon the length of time during which the door is left open or the amount of moisture introduced. It is essential to ensure that no frost or ice is allowed to form at places where it will affect the close fitting of the door seal. This might allow air to penetrate the cabinet, thus encouraging continuous running of the compressor. Thin frost formation is quite soft and can be removed with a brush or plastic scraper. Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. Remove all dislodged frost from the cabinet floor. For the removal of thin frost it is not necessary to switch off the appliance.
- For the removal of heavy ice deposits disconnect the appliance from the mains supply and empty the contents into cardboard boxes and wrap in thick blankets or layers of paper to keep them cold. Defrosting will be most effective if carried out when the freezer is nearly empty, and it should be carried out as quickly as possible to prevent undue increase in temperature of the contents.
- Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. An increase in temperature of frozen food packages during defrosting will shorten the storage life. Provided that the contents are well wrapped and placed in a cool area they should keep for several hours.
- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- To accelerate the defrosting process place one or more basins of warm water in the freezer compartment.
- Examine the contents when replacing them in the freezer and if some of the packages have thawed out it should be eaten within 24hours or be cooked and re-frozen.
- After defrosting has finished clean the inside with a solution of warm water with a little bicarbonate of soda and then dry thoroughly. Wash all removable parts in the same way and reassemble. Reconnect the appliance to the mains supply and leave for 2 to 3 hours on setting number 5 before introducing the food back into the freezer.

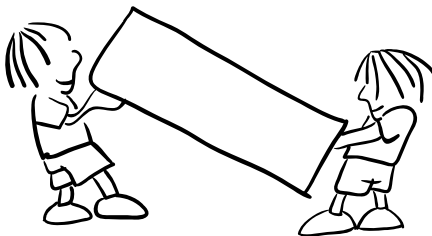


PART- 5.

TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Transportation and Changing of Installation Position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be concealed if required.
- In transportation the appliance should be tied with a wide stripe or a strong rope. The rules written on the corrugated box must be applied while transporting.
- Before transporting or changing old installation position, all the moving objects (ie,baskets...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent the shake.



Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your freezer door, if the door handles on your freezer are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your freezer may be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.

PART- 6.

BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your appliance is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your appliance does not operate;

Check that;

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The thermostat setting is on “•” position ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your appliance performs poorly;

Check that;

- You have not overloaded the appliance ,
- The freezer thermostat settings is “1” position(if so set the thermostat dial suitable value)
- The door is closed perfectly ,

- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise;

The cooling gas which circulates in the cooling circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that;

- The appliance is well levelled
- Nothing is touching the rear.
- The stuffs on the appliance are vibrating.

If your freezer is not cooling enough;

Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your freezer out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

Climate Class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

Recommendations

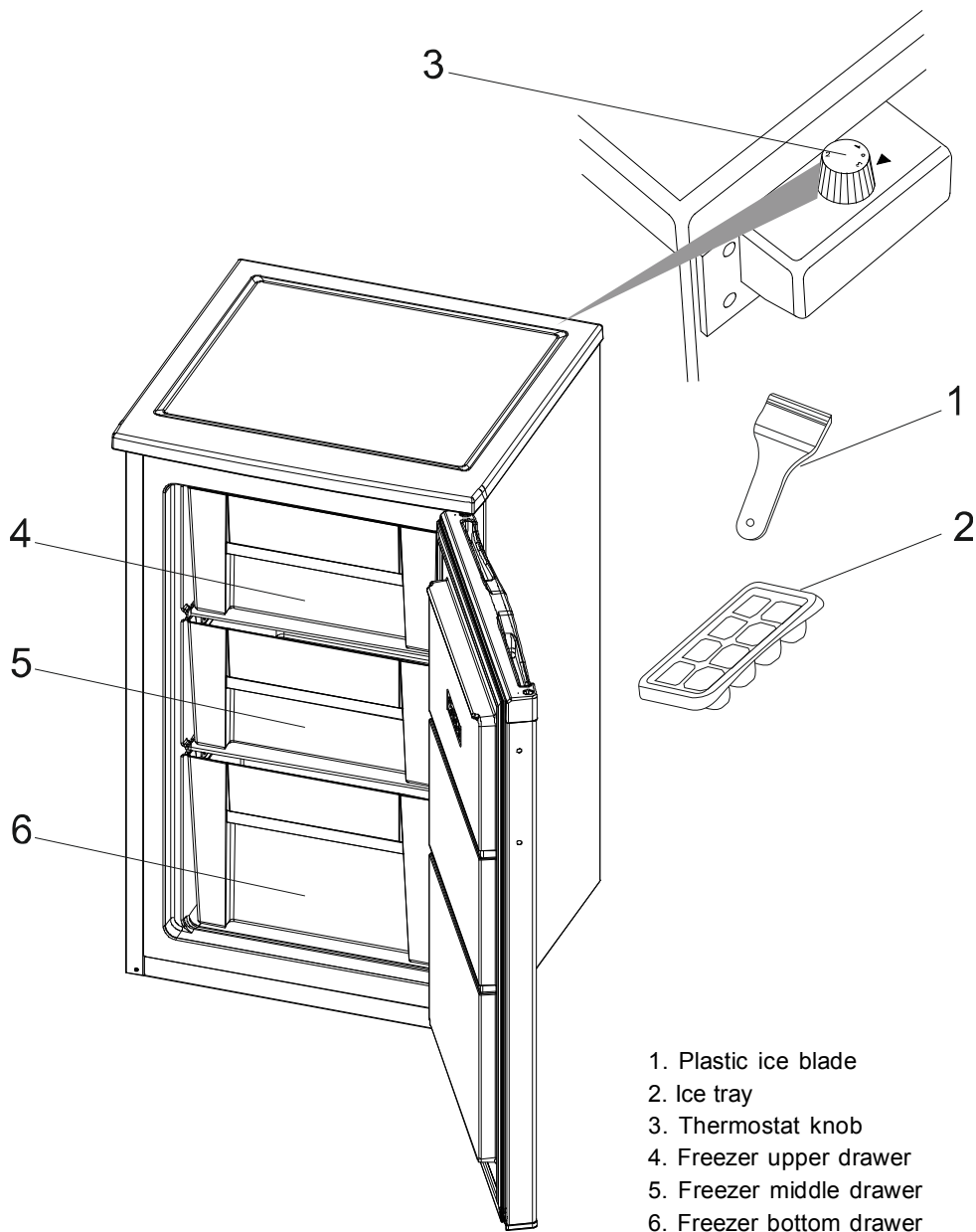
- If the appliance is not used for long time (for example during the summer holidays) unplug and clean the appliance and leave the door open to prevent the formation of mildew and smell.
- To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the doors are left open).
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorised Service.
- The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.
- The lifetime of your appliance stated and declared by the Department of the Industry (the period for retaining parts required for the proper functioning of the appliance) is 10 years.

Tips for saving energy

- 1**– Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc.). Otherwise use an insulating plate.
- 2**– Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3**– When placing, drinks and liquids they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and liquids helps preserve the smell and taste.
- 4**– When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
- 5**– Keep the covers closed of any different temperature compartment in the appliance (baskets...etc.).
- 6**– Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

PART-7.

THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENT



- 1. Plastic ice blade
- 2. Ice tray
- 3. Thermostat knob
- 4. Freezer upper drawer
- 5. Freezer middle drawer
- 6. Freezer bottom drawer

This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.



KONČAR - KUĆANSKI APARATI d.o.o.

Slavonska avenija 16 , 10001 Zagreb , Hrvatska

tel : ++ 385 1/2484 555

fax : ++ 385 1/2404 102

www.koncar-ka.hr

KONČAR